A/34/7/Add.17
11 December 1979
ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
البنديان ٨٠ (هـ) و ٩٨ من جدول الأعمال

عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١

المؤتمر العالمي لعقد الأمم المتحدة للمرأة : تقرير اللجنة
التحضيرية للمؤتمر

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار الوارد في
الوثيقة L/C.3/34/L.53

التقرير الثامن عشر للجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار الوارد في الوثيقة L/C.3/34/L.53 ، بصيغته المنقحة ، بشأن الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي لعقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام ، لعام ١٩٨٠ ، الذي أقرته اللجنة الثالثة في جلستها ٦٢ المعقودة في ٢٩ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٩ .

٢ - وفي الفقرة ٢ من منطوق مشروع القرار ترحب الجمعية العامة من الأمين العام للأمم المتحدة أن "يرصد في الميزانية الاعتمادات اللازمة والمحددة في مذكرته فيما يتعلق بالمجالات الواردة أدناه :

" (أ) ضمان اشتراك ممثل من كل بلد من أقل البلدان نموا في المؤتمر العالمي لعام ١٩٨٠ ؛

" (ب) ضمان الاعداد المرصني للوثائق اللازمة للمؤتمر ؛

" (ج) كفالة الاعداد الكافي لتقديم تقرير المؤتمر الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين ؛

" (د) القيام ، فيما يتعلق بالتدابير المقترحة من قبل ادارة شؤون الاعلام ،
بتعزيز الأنشطة ذات الصلة المزمع الاضطلاع بها لفترة ما قبل المؤتمر العالمي لعام ١٩٨٠
وفترة انعقاده ؛

" (هـ) اتخاذ الترتيبات المناسبة لضمان نجاح الحلقات الدراسية والاجتماعات
التحضيرية للمؤتمر ؛

" (و) تزويد أمانة المؤتمر بالموظفين الملائمين ، بما في ذلك تزويدها بالموظفين
اللازمين للاضطلاع بالأنشطة الاعلامية بعد انتهاء المؤتمر ، وبالموارد اللازمة لسفر الأمين
العام للمؤتمر ؛

" (ز) عقد دورة ثالثة للجنة التحضيرية في عام ١٩٨٠ . "

٣ - وقدر الأمين العام في مذكرته (A/34/657/Add.1) الاحتياجات الاضافية في فترة ١٩٨٠ -
١٩٨١ بمبلغ ٦٢٣ ٩٣١ دولارا منها ٤٨٣ ٧٢٠ دولارا من التكاليف غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
و ١٤٧ ٩٠٣ دولارا لخدمات المؤتمرات محسوبة على أساس التكلفة الكاملة إلا أن ممثلي الأمين
العام أبلغوا اللجنة الاستشارية انه بعد تصحيح أخطاء في تقدير التكلفة تبينها الأمين العام
(A/34/657 و Add.1) وبعد حساب أثر أحكام مشروع القرار A/C.3/34/L.53 ، بصيغته المنقحة ،
على التقديرات ، فان الموارد الاضافية التي يطلبها الآن الأمين العام لفترة السنتين ١٩٨٠ -
١٩٨١ تقدر بمبلغ ٤٩٣ ٧١٥ دولارا منها ٢٦٦ ٣٩٠ دولارا من التكاليف غير المتعلقة بخدمة
المؤتمرات (٤٩٠ ٢٢٧ دولارا تحت الباب ٤ و ٣٨ ٩٠٠ دولارا تحت الباب ٢٧) . وبالإضافة
الى ذلك ستؤخذ في الحسبان تكاليف خدمة مؤتمرات (الباب ٢٩) ، تقدر بمبلغ ١٠٣ ٤٤٩ دولارا
على أساس التكلفة الكاملة ، وذلك عند اعداد البيان الموحد عن احتياجات خدمة المؤتمرات في عا
١٩٨٠ الذي سيقدم الى الجمعية العامة في دورتها الحالية .

٤ - ويرد موجز للاحتياجات الانافية للانشطة غير المتعلقة بخدمة المؤتمر في الجدولين ١ و ٢
أدناه .

الجدول ١

موجز التكاليف غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات موزعة حسب
أوجه النشاط

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٠
٧٣ ٤٧٠	الاشتراك في المؤتمر المالي لممثلي أقل البلدان نموا
٣٧ ٨٠٠	اعداد الوثائق للمؤتمر
١٤ ١٠٠	اعداد تقرير المؤتمر الى الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العامة
٣٨ ٩٠٠	برنامج الدعم الاعلامي
٧ ٤٩٠	الترتيبات المناسبة لضمان نجاح الحلقات الدراسية والاجتماعات التحضيرية للمؤتمر
٦٠ ٠٨٠	الموارد من الموظفين وسفر الأمين العام للمؤتمر
٢٢ ٦٠٠	حضور الدورة الثالثة للجنة التحضيرية
—	الاجتماع المخصص المشترك بين الوكالات
١١ ٩٥٠	سفر موظفي اللجان الاقليمية لحضور المؤتمر
٢٦٦ ٣٩٠	المجموع

الجدول ٢

موجز التكاليف غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات حسب وجه الانفاق

وياب الميزانية

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٠الباب ٤ : أجهزة تقرير السياسة

(الأنشطة الاقتصادية والاجتماعية)

المساعدة المؤقتة العامة

المرتبات

٤٥ ٣٠٠

التكاليف العامة للموظفين

١٤ ٤٠٠

المستشاريون

٣٧ ٨٠٠

سفر الموظفين

٤٥ ٢٢٠

سفر الممثلين

٢٢٧ ٤٩٠

٨٤ ٧٧٠

الباب ٢٧ : ادارة شؤون الاعلام

المساعدة المؤقتة العامة

المرتبات

٢٩ ٥٠٠

التكاليف العامة للموظفين

٣٨ ٩٠٠

٩ ٤٠٠

الباب ٣١

الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين

١٩ ٤٠٠

الباب ١

الايرادات الآتية من الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين

(١٩ ٤٠٠)

٢٦٦ ٣٩٠

ألف - الاشتراك في المؤتمر المالي لممثلي أقل البلدان
نموا (٧٣ ٤٧٠ دولارا)

٥ - يقدم هذا الطلب عملا بالفقرة ٢ (أ) من منطوق مشروع القرار A/34/L.53 بصيغته المنقحة . وتحيط اللجنة علما بالافتراضات المبينة في مذكرة الأمين العام (A/34/657، الفقرة (١)) . وليس لدى اللجنة الاستشارية أى اعتراض على طلب الأمين العام .

باء - اعداد وثائق المؤتمر (٣٧ ٨٠٠ دولار)

٦ - للأسباب المذكورة في الفقرات ١٢ الى ١٤ من مذكرة الأمين العام (A/34/657) يطلب الأمين العام رصد اعتماد قدره ٣٧ ٨٠٠ دولار لتسعة أشهر عمل من الخدمات الاستشارية . وهو يرجع هذا الطلب الى فقرة ٢ (ب) من منطوق مشروع القرار . وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن الموضوعات المبينة (A/34/657 ، الفقرة ١٤) تتعلق بمجالات ينبغي البحث عن الخبرة اللازمة لها في الأمانة العامة وخاصة في مركز التنمية الاجتماعية والشؤون الانسانية ومركز مناهضة الفصل العنصرى . وبما لذلك ، توصي اللجنة بتخفيض التقدير بمبلغ ٧ ٨٠٠ دولار ليصبح ٣٠ ٠٠٠ دولار .

جيم - اعداد تقرير المؤتمر الى الجمعية العامة في دورتها
الخامسة والثلاثين (١٤ ١٠٠ دولار)

٧ - ردا على بعض الاستفسارات ، أبلغ ممثلو الأمين العام اللجنة الاستشارية أن أمانة المؤتمر تتألف من الوظائف المؤقتة التالية :

المدة المنصوص عليها في الميزانية البرنامجية
المقترحة لفترة ١٩٨٠-١٩٨١

مستوى الوظيفة ولقب شاغلها

مساعد الأمين العام

١٢ شهرا حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠

(الأمانة العامة للمؤتمر)

١٢ شهرا حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠

١ - (موظف رئيسي)

٨ أشهر حتى ٣١ آب / أغسطس ١٩٨٠

١ ف - ٥ (موظف متقدم للشؤون الاجتماعية)

١ ف - ٤ (مساعد شخصي للأمانة العامة)

١٢ شهرا حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠

وموظف اتصال)

٨ أشهر حتى ٣١ آب / أغسطس ١٩٨٠

١ ف - ٣ (موظف اداري)

١ ع - ٥ (الرتبة الرئيسية في فئـة

١٢ شهرا حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠

الخدمات العامة)

١٢ شهرا حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠

٢ ع - ٤ (خدمات عامة)

٨ أشهر حتى ٣١ آب / أغسطس ١٩٨٠

٢ ع - ٤ (خدمات عامة)

٠٠ / ٠٠

٨ - ويطلب الأمين العام في مذكرته (A/34/657) ، الفقرة ١٨ ، تمديد وظيفة الموظف المتقدم للشؤون الاجتماعية في أمانة المؤتمر لمدة أربعة أشهر من ١ ايلول / سبتمبر الى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ بتكلفة قدرها ١٤ ١٠٠ دولار لتمكين الموظف المعني من " تجهيز الوثائق الموضوعية اللازمة لمتابعة المؤتمر ، وخصوصا تقرير المؤتمر المقرر تقديمه للجمعية العامة كي تنظر فيه في دورتها الخامسة والثلاثين " . وفي هذا الصدد ، يذكر الأمين العام أن مهام الموظفين الآخرين في أمانة المؤتمر تتمثل في " التنفيذ والاتصال أساسا " . (المرجع نفسه) . وتوصي اللجنة الاستشارية واعمة في الاعتبار الفقرة ٢ (ج) من منطوق مشروع القرار A/C.3/34/L.53 بصيغته المنقحة ، بالموافقة على هذا الطلب .

دال - برنامج الدعم الاعلامي (٣٨ ٩٠٠ دولار)

٩ - أبلغ ممثلو الأمين العام اللجنة الاستشارية بأن التكاليف المقدرة المنقحة لأنشطة المتابعة الاعلامية وفقا للفقرة ٢ (د) ، و ٢ (و) من منطوق مشروع القرار بصيغته المنقحة تبلغ ٣٨ ٩٠٠ دولار تحت الباب ٢٧ : ادارة شؤون الاعلام . ويتعلق المبلغ المطلوب بالتمديد المقترح للموظائف المؤقتة الأربع لمدة أربعة أشهر ، أي من ١ ايلول / سبتمبر الى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ ، على النحو التالي :

رتبة الوظيفة ولقب شاغلها	المرتب والتكاليف العامة للموظفين
١ ف - ٤ (موظف اعلام)	١٤ ١٠٠
١ ع - ٤ (خدمات عامة)	٥ ٢٠٠
١ ف - ٣ (كاتب / منتج)	١١ ٧٠٠
١ ع - ٥ (مساعد انتاج)	٧ ٩٠٠
المجموع	٣٨ ٩٠٠

١٠ - يفيد الأمين العام (A/34/657 ، الفقرة ٢٠) بأن الوظيفتين بالرتبتين ف - ٤ و ع - ٤ مطلوبتان للاضطلاع ، بين أمور أخرى ، ب " الأنشطة المشوخة بعد المؤتمر [مثل مواصلة اصدار النشرة الشهرية حتى نهاية عام ١٩٨٠ ، ونشر كتيب يلخص نتائج المؤتمر ، وكذلك أي نشاط آخر قد ينتج عن توصيات المؤتمر " . ويتعلق طلبه بتمديد الوظيفتين بالرتبتين ف - ٣ و ع - ٥ بالاستمرار حتى نهاية عام ١٩٨٠ في انتاج برامج وحلقات اذاعية اسبوعية تتصل بالمؤتمر (A/34/657 ، الفقرة ٢١)

١١ - تلاحظ اللجنة الاستشارية أن طلب مبلغ ٣٨ ٩٠٠ دولار يأتي علاوة على مبلغ الـ ١٠٠ ٣٢٦ دولار المخصصي للأنشطة الاعلامية للمؤتمر والذي سبق أن أدرج تحت الباب ٢٧ من الميزانية البرنامجية

المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ (١) . وأبلغت اللجنة بأن مبلغ ١٠٠ ٦٥ دولار من مبلغ الـ ١٦٠ ٠٠٠ دولار المعتمد في عام ١٩٧٩ للأنشطة الإعلامية للمؤتمر كان قد أنفق في ٣١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٩ . وتثق اللجنة الاستشارية بأن الأمين العام سيدبر الاعتمادات المخصصة للأنشطة الإعلامية للمؤتمر في عام ١٩٨٠ بالمراعاة اللازمة لضرورة الوفر . ورحبنا بالملاحظات المتقدمة أعلاه ، توصي اللجنة الاستشارية باعتماد طلب مبلغ الـ ٣٨ ٩٠٠ دولار .

هـ - الترتيبات المناسبة لضمان نجاح الحلقات الدراسية والاجتماعات التحضيرية للمؤتمر (٧٤٩٠ دولاراً)

١٢ - يغطي طلب الأمين العام اعتمادات إضافية بمبلغ ٧٤٩٠ دولاراً لهذا النشاط تكاليف سفر وإقامة الأمانة العامة للمؤتمر وأعضاء أمانة المؤتمر لحضور اجتماعات في مونتريال ، وهلسنكي ، وفيينا . ويربط الأمين العام طلبه بالفقرة ٢ (هـ) من منطوق مشروع القرار . وان اللجنة الاستشارية ، ان تتمع في اعتبارها المعلومات التي قدمها الأمين العام في مذكرته (A/34/657) ، الفقرات ٢٦ - ٢٩ والجدول ٣) توصي بالموافقة على الطلب .

واو - الموارد اللازمة من الموظفين ، وسفر الأمانة العامة للمؤتمر (٦٠٠٨٠ دولاراً)

١٣ - يشمل تقدير الأمين العام البالغ ٦٠٠٨٠ دولاراً تحت هذا البند ما يلي :

بالدولارات

(أ)	المرتبات والتكاليف العامة للموظفين لمدة أربعة أشهر (أيلول / سبتمبر الى كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠) لورائفة واحدة برتبة ف - ٤ ، وورائفة واحدة برتبة ف - ٣ ، وورائفة واحدة برتبة ف - ٢ (A/34/657) ، الفقرات ٣١ - ٣٣ والجدول ٤)	٣٥ ٢٠٠
(ب)	المرتبات والتكاليف العامة للموظفين لمدة أربعة أشهر (أيلول / سبتمبر الى كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠) لموظفين اثنين من رتبة ع - ١ / ٤ (A/34/657/Add.1) ، الفقرتان ١ و ٢ والجدول ١)	١٠ ٤٠٠
(ج)	كلفة سفر الأمانة العامة بعد المؤتمر أو من يمثلها (A/34/657) ، الفقرات ٣٥ - ٣٧ والجدول ٥)	١٤ ٤٨٠
<hr/>
٦٠ ٠٨٠

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون الملحق رقم ٦ (A/34/6) المجلد الثاني ، الجدول ٢٧ - ٢٢ . وقد أوصت اللجنة الاستشارية بقبول هذا الطلب ، (أنظر المرجع نفسه ، الملحق رقم ٧ (A/34/7) الفقرة ٢٧ - ١٥) .

وتدرك اللجنة الاستشارية أن هذه الطلبات قدمت عملاً بالفقرة ٢ (و) من منطوق مشروع القرار
A/C.3/34/L.53 بصيغته المنقحة .

١٤ - وفيما يتعلق بطلب وظيفتين فنيتين (واحدة برتبة ف - ٣ والأخرى برتبة ف - ٢) لمدة أربعة أشهر في عام ١٩٨٠ ، تلاحظ اللجنة الاستشارية أنهما لا يشكلان الآن جزءاً من أمانة المؤتمر (أنظر الفقرة ٧ أعلاه) . ورداً على استفسارات بهذا الشأن ، أفاد ممثلو الأمين العام اللجنة الاستشارية بأن الوظيفتين مطلوبتان عوضاً عن وظيفتين فنيتين تابعيتين لمركز التنمية الاجتماع والشؤون الانسانية تنتهي اعارتهما لأمانة المؤتمر في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٠ . وتدرك اللجنة الاستشارية ان ما مجموعه ست وظائف فنية (٢ ف - ٤ ، ٢ ف - ٣ ، ٢ ف - ٢) وثلاث وظائف خدمات عامة (برتبة ع - ٤) قد أعيرت من مركز التنمية الاجتماعية والشؤون الانسانية لأمانة المؤتمر ويفيد الأمين العام أن الوظيفتين الفنييتين المطلوبتين لازمتان " للمساعدة في الاضطلاع بمسؤوليات أمانة المؤتمر في فترة ما بعد انعقاده " كأعداد " الوثائق الموضوعية اللازمة بوصفها عن أعمال متابعة المؤتمر ، . . . [ولخدمة] الاجتماع المخصص المشترك بين الوكالات ، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، والدورة الاستثنائية المقترحة للجمعية العامة في عام ١٩٨٠ ، والدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العامة . . . " (A/34/657 ، الفقرتان ٣١ و ٣٢) .

١٥ - في الفقرة ٨ أعلاه ، أوصت اللجنة بالموافقة على طلب الأمين العام تمديد وظيفة الموظف المتقدم للشؤون الاجتماعية في أمانة المؤتمر حتى نهاية عام ١٩٨٠ . ولما كانت مهام تلك الوظيفة تتداخل مع مهام الوظيفتين موضوع البحث ، فان اللجنة الاستشارية غير مقتنعة بلزوم هاتين الوظيفتين الإضافيتين . ولكن اذا اقتضى حجم العمل بعد المؤتمر موارد إضافية من الموظفين ، فان اللجنة توصي بتوفير هذه الموارد لمصلحة كفاية العمل واستمراره بتمديد اعارة الموظفين التابعين لمركز التنمية الاجتماعية والشؤون الانسانية حتى نهاية عام ١٩٨٠ .

١٦ - وكما يمكن أن يرى من الفقرة ٧ أعلاه ، يشغل منصب الموظف الإداري في أمانة المؤتمر حالياً موظف برتبة ف - ٣ . ويطلب الأمين العام وظيفة برتبة ف - ٤ لمدة أربعة أشهر في عام ١٩٨٠ لهذا المهمة (A/34/657 ، الفقرة ٣٣) ، ولكن اللجنة الاستشارية غير مقتنعة بأنه سيكون ثمة عمل كاف في فترة ما بعد المؤتمر بما يبرر وجود موظف إداري بدوام كامل في أمانة المؤتمر من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ . وترى اللجنة ان الخدمات الإدارية اللازمة أثناء فترة ما بعد المؤتمر ينبغي أن ينفذها المكتب التنفيذي لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية .

١٧ - وفي الفقرة ٨ أعلاه أوصت اللجنة الاستشارية بأن توافق الجمعية العامة على طلب الأمين العام تمديد وظيفة الموظف المتقدم للشؤون الاجتماعية حتى نهاية عام ١٩٨٠ . وان اللجنة ، ان تنزع في اعتبارها الأروف القائمة والتوصيات الواردة في الفقرتين ١٥ و ١٦ أعلاه ، توصي بالجمعية العامة برصد اعتماد لأربعة أشهر من المساعدة المؤقتة برتبة ع - ٤ / ١ (عوضاً عن الشهرين التي طلبها الأمين العام) .

١٨ - وسيترتب على توصيات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرات ١٥ - ١٧ أعلاه تخفيض قدره ٤٠٠ ٤٠ دولار في التقديرات المقدمة من الأمين العام .

١٩ - وليس لدى اللجنة الاستشارية اعتراض على طلب الأمين العام ٤٨٠ ١٤ دولارا لتغطية تكاليف السفر والاقامة في فترة ما بعد المؤتمر ، (A/34/657 ، الفقرات ٣٥ - ٣٧ والجدول ٥) .

زاي - حضور الدورة الثالثة للجنة التحضيرية (٦٠٠ ٢٢ دولار)

٢٠ - قدم الأمين العام تقديرات بمبلغ ٦٠٠ ٢٢ دولار لتغطية تكاليف السفر والاقامة " للمتكمين من حضور خمسة موظفين من اللجان الاقليمية وكذلك خمسة مراقبين من حركات التحرير الوطني " الدورة الثالثة للجنة التحضيرية للمؤتمر التي ستعقد في نيويورك لمدة أسبوعين في عام ١٩٨٠ (A/34/657 ، الفقرة ٤٢ والجدول ٧) . واللجنة الاستشارية ، ان تضع في اعتبارها أن عقد الدورة الثالثة للجنة التحضيرية مطلوب في الفقرة ٢ (ز) من منطوق مشروع القرار A/C.3/34/L.53 بصيغته المنقحة ، لا تمنع في تلبية هذا الطلب .

حاء - سفر موظفي اللجان الاقليمية لحضور المؤتمر (٩٥٠ ١١ دولار)

٢١ - يطلب الأمين العام كذلك مبلغ ٩٥٠ ١١ دولارا لتغطية تكاليف سفر موظف واحد من كل لجنة اقليمية اقليمية الى المؤتمر (A/34/657/Add.1 ، الفقرة ٥) . وان اللجنة الاستشارية ان تأخذ في الاعتبار البيان الذي قدمه الأمين العام (A/34/657/Add.1 ، الفقرة ٤) توصي بالموافقة على هذا الطلب .

طاء - خلاصة

٢٢ - في الفقرتين ٦ و ١٨ أعلاه ، أوصت اللجنة الاستشارية بتخفيضات مجموعها ٢٠٠ ٤٨ دولار تحت الباب ٤ . ويبلغ التخفيض الناتج تحت البند ٣١ ما مقداره ٢٠٠ ٩ دولار .

٢٣ - وبناءً عليه ، فان اللجنة الاستشارية توصي بأن تقوم اللجنة الخامسة بإبلاغ الجمعية العامة بأنه اذا اعتمدت مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الثالثة (A/C.3/34/L.53 ، بصيغته المنقحة) ، فستكون ثمة حاجة لاعتمادات اضافية تبلغ ٢٩٠ ١٧٩ دولارا تحت الباب ٤ : أجهزة تقرير السياسة (الأنشطة الاقتصادية والاجتماعية) و ٩٠٠ ٣٨ دولار تحت الباب ٢٧ : (ادارة شؤون الاعلام) ، في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ . وستدعو الحاجة كذلك الى اعتماد قدره ٢٠٠ ١٠ دولار تحت الباب ٣١ : الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين ، تعويضها زيادة مساوية في تقديرات الإيرادات تحت الباب ١ .